



Protection of the Blessed Virgin Mary Ukrainian Catholic Church

54 Walnut Street
Manchester, New Hampshire 03104
(603) 622-0034

Parish email: pbvm@comcast.net
Parish website: www.pbvmnh.org

Rev. Father Ihor Papka (Administrator)
(860) 617-6357; email: vipapka@yahoo.com

Trustees: Mr. Doug Vogel; Mrs. Pam Young
(603) 793-9513; (603) 315-9536
email: doug.vogel@comcast.net or pjyoungnh@gmail.com

Celebration of the Holy Mysteries

RECITATION OF THE HOLY ROSARY AND CONFESSIONS: ½ HR BEFORE DIVINE LITURGY

BAPTISM & CHRISMATION / ANNOINTING OF THE SICK / COMMUNION CALLS & VISITATIONS:
CONTACT FR. IHOR TO MAKE ARRANGEMENTS

MARRIAGE PREPARATION:
CONTACT FR. IHOR AT LEAST SIX MONTHS PRIOR TO SETTING THE ACTUAL WEDDING DATE

RELIGIOUS EDUCATION FOR CHILDREN:
CONTACT MRS. CHRISTINA VOGEL AT (603) 686-2092 TO REGISTER YOUR CHILDREN

SCHEDULE OF DIVINE LITURGIES:
SUNDAYS: 10 AM (September thru May) MON THRU SAT: AS NOTED IN WEEKLY BULLETIN
 9 AM (June thru August) HOLY DAYS OF OBLIGATION: 7 PM

DIVINE LITURGY AND VESPERS SCHEDULE FOR WEEK OF JUNE 5, 2022

Sunday, June 5th – Pentecost Sunday

Divine Liturgy: 9 AM

Propers: Festal Tones

Vestments: Green

Epistle: Acts 2: 1-11

Gospel: St. John 7: 37-52; 8:12

Intention: For all Parishioners followed by Moleben to Jesus Christ the Lover of Mankind for Peace in Ukraine

Saturday, June 11th: No Services – Day for Ukraine Event at La Salette Shrine in Enfield, NH

Divine Liturgy and Vespers Services Schedule and Intentions for June and July

Sunday, June 12th (9 AM): For all Parishioners

Saturday, June 18th (7 PM): Vespers Service

Sunday, June 19th (9 AM): For all Parishioners

Saturday, June 25th (7 PM): Vespers Service

Sunday, June 26th (9 AM): For all Parishioners

Wednesday, June 29th (7 PM): Feast of the Chief Apostles Ss. Peter and Paul (Holy Day of Obligation)

Saturday, July 2nd (7 PM): Vespers Service

Sunday, July 3rd (9 AM): For all Parishioners

Saturday, July 9th (7 PM): Vespers Service

Sunday, July 10th (9 AM): For all Parishioners

Saturday, July 16th (9 AM): For the blessed repose of the soul of **+Romana Khrystyna** Maksymowych with Panakhyda, offered by the Maksymowych Family

Saturday, July 16th (7 PM): Vespers Service

Sunday, July 17th (9 AM): For all Parishioners

Saturday, July 23rd (7 PM): Vespers Service

Sunday, July 24th (9 AM): For all Parishioners

Saturday, July 30th (7 PM): Vespers Service

Sunday, July 31st (9 AM): For all Parishioners

Saturday Services

Fr. Ihor is celebrating Vesper services every Saturday at 7 PM. All parishioners are invited to attend this beautiful service. Those who wish to have a Divine Liturgy celebrated for a loved one whether living or deceased or for a private intention are still able to do so. Please request your Divine Liturgy by contacting Fr. Ihor at (860) 617-6357 or cantor Jerry Maksymowych at (603) 627-2042. Please note that Saturday Divine Liturgies will now be celebrated only at 10 AM whenever they are requested. If no Divine Liturgy has been requested for a particular Saturday, then none will be celebrated on that day. The Divine Liturgy schedule in the bulletin will only show 10 AM Divine Liturgies on Saturdays when they have been requested. If the bulletin does not show a 10 AM Divine Liturgy for a given Saturday, then this means that particular Saturday is available for your request.

Суботні Богослужіння

Отець Ігор святкує Вечірню кожної суботи у 7-мі годині вечером. Ласкаво просимо усіх парафіян до участі. Парафіяни які бажають замовити Божественну Літургію в суботу для померших або на особисті інтенції можуть дзвонити до о. Ігоря на номер (860) 617-6357 або до дяка п. Ярослава Максимовича на номер (603) 627-2042. Суботні Божественні Літургії будуть відслужені тільки о годині 10-тій ранком коли замовлені. Якщо Літургія в певну суботу не буде замовлена, то в цей день не буде жодна відправлена. Порядок Богослужінь в бюлетені покаже тільки ті суботні Служби Божі які є замовлені. Якщо в бюлетені не відображається Божественна Літургія на дану суботу, то це означає, що ця субота доступна на Ваше замовлення.

Liturgical Propers, Readings and Sermon for Sunday

Liturgical Propers for the Sunday of the Descent of the Holy Spirit – Pentecost Sunday

The prayer to the Holy Spirit is sung at the beginning of Divine Liturgy while kneeling:

Heavenly King, Comforter, Spirit of Truth, You are everywhere present and fill all things; Treasury of blessings and Giver of Life, come and dwell within us, cleanse us of all stain, and save our souls, O Gracious Lord.

First Antiphon:

The heavens declare the glory of God, and the firmament proclaims the work of His hands.

REFRAIN: Through the prayers of the Mother of God, O Savior, save us.

The word is revealed from day to day; and knowledge is passed on from night to night.

REFRAIN: Through the prayers of the Mother of God, O Savior, save us.

Throughout all the land their voices resound;* to the ends of the world their message is heard.

REFRAIN: Through the prayers of the Mother of God, O Savior, save us.

Processional Antiphon: Tropar interpolated with verses

VERSE: The king rejoices in Your strength, O Lord. He delights in Your victory.

Tropar: Tone 8

Blessed are You, O Lord, for giving us fishermen most wise,* sending down upon them the Holy Spirit.* Thereby they catch the universe of mankind in the net of salvation.* Glory to You, most merciful Lord.

VERSE: You gave him his heart's desire. You did not refuse the very wish of his lips.

Tropar: Tone 8

Blessed are You, O Lord, for giving us fishermen most wise,* sending down upon them the Holy Spirit.* Thereby they catch the universe of mankind in the net of salvation.* Glory to You, most merciful Lord.

ENTRANCE: Lord, be exalted in Your strength.* We sing and chant praises to Your might.

Tropar: Tone 8

Blessed are You, O Lord, for giving us fishermen most wise,* sending down upon them the Holy Spirit.* Thereby they catch the universe of mankind in the net of salvation.* Glory to You, most merciful Lord.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and always and forever. Amen.

Kondak: Tone 8

When You came into the world the confusion of the Most High divided the nations; then You sent down the tongues of fire, calling all men to unite. Therefore, with one voice, we glorify You, Holy Spirit.

Instead of **HOLY GOD**, we sing **VI SHCHO V KHRISTA KHRESTILISYA, V KHRISTA ZODYAHNULISYA, ALLILUIA. (3x)**
ALL WHO HAVE BEEN BAPTIZED INTO CHRIST, HAVE PUT ON THE PERSON OF CHRIST, ALLELUIA. (3x)

Prokimen: Tone 8 – Throughout all the land their voices resound;* to the ends of the world their message is heard.

VERSE: The heavens declare the glory of God, and the firmament proclaims the work of His hands.

Prokimen: Tone 8 – Throughout all the land their voices resound;* to the ends of the world their message is heard.

НЕДІЛЯ ЗІСЛАННЯ СВЯТОГО ДУХА

Апостоль: (Ді 2: 1-11)

Діянь святих апостолів читання.

Тими днями, як настав день П'ятидесятниці, всі вони були вкупі на тім самім місці. Аж ось роздався знезацька з неба шум, неначе подув буйного вітру, і сповнив увесь дім, де вони сиділи. І з'явилися їм поділені язики, мов вогонь, і осів на кожному з них. Усі вони сповнились Святим Духом і почали говорити іншими мовами, як дух дав їм промовляти.

А перебували в Єрусалимі між юдеями побожні люди з усіх народів, що під небом. І як зчинився той шум, зійшлась велика юрба і хвилювалася, бо кожний чув, як вони говорили його мовою. Здивовані й остовпілі, вони один до одного казали: "Хіба не галилеяни всі оці, що розмовляють? Як же воно, що кожний з нас чує нашу рідну мову: партяни, мідяни, еламії, і мешканці Месопотамії, Юдеї і Кападокії, Понту й Азії, Фригії й Памфілії, Єгипту й околиць Лівії, що біля Кирени, римляни, що тут перебувають, юдеї і прозеліти, критяни, араби - ми чуємо їх, як вони нашими мовами проголошують величні діла Божі?"

Epistle Reading for Pentecost Sunday (Acts 2: 1-11)

When the day of Pentecost came, it found the Apostles gathered in one place. Suddenly from up in the sky there came a noise like a strong, driving wind, which was heard all through the house where they were seated. Tongues as of fire appeared, which parted and came to rest on each of them. All were filled with the Holy Spirit. They began to express themselves in foreign tongues and made bold proclamation as the Spirit prompted them.

Staying in Jerusalem at the time were devout Jews of every nation under heaven. These heard the sound and assembled in a large crowd. They were much confused because each one heard these men speaking his own language. The whole occurrence astonished them. They asked in utter amazement, "Are not all of these men who are speaking Galileans? How is it that each of us hears them in his native tongue? We are Parthians, Medes, and Elamites. We live in Mesopotamia, Judea and Cappadocia, Pontus, the province of Asia, Phrygia and Pamphylia, Egypt, and the regions of Libya around Cyrene. There are even visitors from Rome – all Jews, or those who have come over to Judaism; Cretans and Arabs too. Yet each of us hears them speaking in his own tongue about the marvels God has accomplished."

Alleluia: Tone 1

VERSE: By the word of the Lord the heavens were made, through the breath of His mouth came their power.

Alleluia: Tone 1

VERSE: The Lord looked down from the heavens; He saw all the children of men.

Alleluia: Tone 1

VERSE: Словом Господнім створене небо, і подихом уст Його - вся Його оздоба.

Alleluia: Tone 1

VERSE: Господь із неба споглянув, Він бачив усіх дітей людських.

Alleluia: Tone 1

Євангелія: (Ів 7:37-52; 8:12)

Останнього ж великого дня свята стояв Ісус і закликав на увесь голос: “Коли спраглий хтось, нехай прийде до мене і п’є! Хто вірує в мене, як Писання каже, то ріки води живої з нутра його потечуть!” Так Він про Духа казав, що його мали прийняти ті, які увірували в Нього. Не прийшов був ще Дух Святий, бо Ісус не був ще прославлений.

Численні ж з народу, вчувши ті слова, казали: “Він - Христос.” Ще інші: “Чи з Галилеї Христос прийде? Хіба в Писанні не сказано, що з роду Давидового Христос прийде з села Вифлеєму, звідки був Давид?” І роздор виник із-за Нього серед народу. Бажали схопити його деякі, та ніхто не наклав рук на Нього. Повернулись, отже, слуги до первосвящеників та фарисеїв, а ті питають їх: “Чому не привели його?” Слуги ж відказують: “Ніколи чоловік не говорив так, як цей чоловік говорить.” Фарисеї ж: “Чи й не ви дали себе звести? Невже хтось із старшини або фарисеїв увірував у Нього? Та проклятий той народ, що закону не знає!” Але озвався до них Никодим, що приходив до Нього вночі, а був уже один з них: “Чи дозволяє наш закон засуджувати чоловіка, не вислухавши його спершу та й не довідавшись, що він робить?” Ті ж йому: “Чи і ти з Галилеї? Розвідайся, то й побачиш: з Галилеї пророк не приходить.”

І ще промовляв до них Ісус, і так їм казав: “Я - світло світу. Хто йде за мною, не блукатиме у темряві, а матиме світло життя.”

Gospel Reading for Pentecost Sunday (St. John 7: 37-52 & 8:12)

At that time, on the last and greatest day of the festival, Jesus stood up and cried out: “If anyone thirsts, let him come to me. Scripture has it: ‘From within Him rivers of living water shall flow.’” (Here He was referring to the Spirit, whom those that came to believe in Him were to receive. There was, of course, no Spirit as yet, since Jesus had not yet been glorified.) Some in the crowd who heard these words began to say, “This must be the Prophet.” Others were claiming, “He is the Messiah.” But an objection was raised: “Surely the Messiah is not to come from Galilee? Does not Scripture say that the Messiah, being of David’s family, is to come from Bethlehem, the village where David lived?” In this fashion the crowd was sharply divided over Him. Some of them even wanted to apprehend Him. However, no one laid hands on Him.

When the temple guards came back, the chief priests and the Pharisees asked them, “Why did you not bring Him in?” “No man ever spoke like that before,” the guards replied. “Do not tell us you too have been taken in!” the Pharisees retorted. “You do not see any of the Sanhedrin believing in Him, do you? Or the Pharisees? Only this lot, that knows nothing about the law – and they are lost anyway!” One of their own number, Nicodemus (the man who had come to Him), spoke up to say, “Since when does our law condemn any man without first hearing him and knowing the facts?” “Do not tell us you are a Galilean too,” they taunted him. “Look it up. You will not find the Prophet coming from Galilee.”

Jesus spoke to them once again: “I am the light of the world. No follower of mine shall ever walk in darkness; no, he shall possess the light of life.”

Sermon for Pentecost Sunday

Slava Isusu Khrystu! My Dear Brothers and Sisters in Christ!

In the Church's annual liturgical cycle, Pentecost is called "the last and great day." It is the celebration by the Church of the coming of the Holy Spirit as the final achievement and fulfillment of the entire history of salvation. For the same reason, however, it is also a celebration of a new beginning: it is the "birthday" of the Church manifested by the presence of the Holy Spirit among us, and of a new life in Christ, filled with grace, knowledge, holiness and our adoption as God's sons and daughters.

Once we grasp the nature of the gift of the Holy Spirit, its meaning also becomes clear. The Spirit descended on the Apostles in the form of fiery tongues, so that they might be able to preach the Gospel to all nations. Before He ascended into heaven, Jesus commanded them to bear witness to His resurrection unto all parts of the earth (Acts 1:8). This was not a rhetorical exaggeration, but a specific command. Now that He is glorified, Christ gives His disciples the gracious gifts necessary to carry out His command. The same Spirit that once confused the tongues in Babel of old now comes down to Jerusalem and restores their primal unity, so as to facilitate the spread of the Gospel. At the very outset of the apostolic mission, the Spirit shows that the Gospel of Jesus Christ is meant equally for all peoples. From all of these considerations, it should be clear that what is described in the book of Acts has nothing to do with ecstatic utterances made in some kind of mystical, unintelligible language of praise and prayer.

Again, the book of Acts gives us an indication when we hear that, on the day of Pentecost, the disciples were all with one accord in one place (Acts 2:1). The miracle and experience of Pentecost is corporate; it occurs when the whole body is assembled with one accord. This is what happens at every Divine Liturgy. We see why it's so important—so essential, really—for us to be at peace with each other in order to participate in the Liturgy. Before the consecration of the Eucharist, the presiding priest calls upon the same Lord Who sent down His Holy Spirit, and asks Him to renew that Spirit in us, and to send down that Spirit in order to consummate the transformation of the Gifts into the very Body and Blood of Christ. So this miracle of Pentecost is repeated in our churches every single time we come together with one accord to celebrate the Eucharist.

The flame that was kindled on the first Pentecost has been preserved uninterrupted in the Church to this day, thanks in no small part to her monastics. The responsibility now falls upon us to keep the flame lit, to live out and bear witness to the Pentecostal mystery—the descent of the Holy Spirit, and His abiding in our midst. We will certainly experience His descent and presence if we strive above all else to live in peace with one another and to always come together with one accord. This is the fullness of spiritual life to which we aspire and which is offered to us today. Let us drink deeply of the living water of the Holy Spirit that is now poured out, and preserve peace, concord, and charity with one another, so that each day of our life might be a little Pentecost. Amen.

ПРОПОВІДЬ НА НЕДІЛЮ ЗІСЛАННЯ СВЯТОГО ДУХА

Слава Ісусу Христу! Дорогі в Христі браття і сестри!

Сьогоднішня неділя є особливо радісна в цілому році і в житті Церкви. Згадуючи пам'ятку Зіслання Святого Духа на апостолів, наші серця наповнюються великою радістю, бо в цей день здійснилася обітниця Ісуса Христа, дана апостолам: „Я не лишу вас сиротами; я до вас прийду. Я проситиму Отця, і він дасть вам іншого Утішителя, щоб був з вами повіки, Духа істини...” (Ів. 14, 18,16). Цим Господь виявив свою вірність, бо він завжди є вірний у своїх обіцянках. Сходження Святого Духа на апостолів стало видимим знаком їхнього духовного зміцнення. Вони відчували себе готовими відважно проповідувати Євангеліє Ісуса Христа. Цього ж Духа Отець посилає сьогодні і нам, щоб нас духовно зміцнював у вірі і любові, підтримував у хвилях випробувань і терпінь і вірно провадив до небесних осель дорогою, яку об'явив нам Христос.

Від часів виникнення до сьогодні свято П'ятдесятниці зазнало багато змін та поглибило своє значення. Як і Пасха, воно розвинулося на основі старозавітного єврейського святкування. Багато поколінь святкувало П'ятдесятницю ще до приходу на землю Ісуса Христа. Євреї – п'ятдесятого дня після Пасхи, і спочатку воно

було в них святом врожаю, жнив і подяки. У Старому Завіті читаємо, що це празник жнив (Вх. 23, 16), або седмиць (Вх. 34, 22), який євреї відзначали після семи тижнів від дня Пасхи (Вт. 16, 9–10; Лв. 23, 15–16), тобто на п'ятдесятий день. За приписом закону євреї приходили до Єрусалиму з усюди, навіть із далеких країв, щоб подякувати Богові за земні плоди та скласти з них у Єрусалимському храмі свою пожертву. Пізніше до П'ятдесятниці, як свята врожаю, жнив та подяки, був долучений ще й історичний мотив, який мав пригадувати євреям про подію надання Закону Божого на горі Синай п'ятдесятого дня після їх виходу з Єгипту.

Цікаво, що Апостоли й перші християни назву свята перейняли зі Старого Завіту, від євреїв, бо Зіслання Святого Духа на Апостолів відбулося також п'ятдесятого дня після Пасхи. Однак, залишивши старозавітну назву, Церква надала йому іншого значення і змісту. Із старозавітного святкування був запозичений тільки історичний мотив про дар надання Закону Божого на горі Синай, до якого додали мотив дару Зіслання Святого Духа на Апостолів. Отож, згідно з Новим Завітом, головним мотивом святкування П'ятдесятниці стає подія Зіслання Святого Духа на Апостолів. Адже в цей день сам Святий Дух помазує Апостолів на проповідників Христового Євангелія. Звідси це свято має ще інші назви: День Зіслання Святого Духа на Апостолів, День Святої Трійці. Із Зісланням Святого Духа на Апостолів зароджується і починає діяти Христова Церква. Він її провадить, просвічує, освячує і зберігає на дорозі правди. ІІ Ватиканський собор у Догматичній Конституції про Церкву говорить, що в дні П'ятдесятниці посланий був Святий Дух, щоб постійно освячувати Церкву, аби вірні через Христа в одному Дусі мали доступ до Отця: «Дух перебуває в Церкві і в серцях вірних, немов у Храмі, в них молиться та дає свідчення усиновлення дітей... Силою Євангелія омолоджує Церкву та постійно її оновлює і провадить до повної злуки з Обручником» (§ 4).

На П'ятдесятницю будинки, синагоги та Єрусалимський храм євреї прикрашали зеленню на згадку про те, як на Синайській горі все квітло й зеленіло в день отримання Мойсеєм скрижалей Закону Божого. Сіонська світлиця, де на Апостолів зійшов Святий Дух, теж була прикрашена гілками дерев і квітами. Звичай прикрашати в день П'ятдесятниці будинки й храми гілочками дерев і квітами перейшов й до новозавітної Церкви. Прикрашені будинки та храми гілочками дерев і квітами – символ творчої життєдайної сили Духа Святого, якою створений світ. Вони нагадують нам, що під дією Божої благодаті людські душі теж розцвітають плодами всіляких чеснот. Через звичай прикрашати в день П'ятдесятниці й понеділок після неї будинки та храми гілочками дерев і квітами ці свята в нашому народі називають «зеленими святами».

Після зіслання Святого Духа, Петро починає в повноті сили проголошувати радісну новину про спасіння, відкуплення людини і перемогу життя над смертю через воскресіння Христа. Святий Іларій каже: «Дух Святий є начебто контактом людини з Богом». Блаженніший Святослав у проповіді пояснює: «Дух Святий є тою іскрою життя, тим контактом, який оживляє, надихає, дає нове життя, новий рух, нові сили, ідею, нову енергію кожній і кожному, який відкриває своє серце до того Дивного Гостя людської душі». Св. Іларій продовжує, кажучи: «Не може людина бути собою без Духа Святого. Так само як око не може бачити без світла, вухо не може чути слова людського і Божого без звуку. Наш ніс не може відчувати запаху, якщо немає аромату».

У зісланні Святого Духа Бог об'явив себе, свою істоту у повноті, як Свята Трійця. Ця подія засвідчує, що ціла Свята Трійця, всі три особи – Отець, Син і Святий Дух, як досконала спільнота, діють у житті людини, беруть участь у її освяченні. А це є ознакою того, що Отець посилає Святого Духа, щоб Він об'єднавав і зміцнював усіх християн в одну спільноту учнів христових. Завданням Святого Духа є допомогти нам бути в єдності з Богом, в єдності з ближніми, дбати про єдність цілої Церкви. Саме єдність християн, як плід взаємної любові, є важливою ознакою учнів христових, як казав Ісус: „По тому пізнають усі, що ви учні мої, коли будете мати любов між собою” (Ів. 13, 35). Амінь!

Hymn to the Mother of God

VERSE: Rejoice, O my soul, in the Trinity of Persons, the One true God.

Tone 4: Rejoice, O Queen, glory of virgins and motherhood! * Even the poets lack the ability* to describe the wonderful manner* by which you gave birth to the Word of God.* It is truly beyond human understanding,* so with one voice, we sing you praises.

Communion Verse:

Дух Твій благий наведе мене на землю праву. Нехай не відвернеться від нас Твій Дух Святий,* бо Ти є чоловіколюбець. Let Your Good Spirit guide me* on level ground. Let not Your Holy Spirit turn away from us;* for You love mankind. Alleluia, alleluia, alleluia.

Prayer of Spiritual Communion

My Jesus, I believe that You are truly present in these Holy Gifts! I love You above all things and I desire to receive You into my soul. Since I cannot receive You now, I place before You my whole life and hope, O loving Master; and I ask, pray, and entreat You: Make me worthy to partake in a mystical way and with a pure conscience of Your awesome and heavenly Mysteries: for forgiveness of sins, for the pardon of offenses, for communion of the Holy Spirit, for the inheritance of the kingdom of heaven, for confidence before You, and not for judgment or condemnation. I embrace You as You enter and abide in me, and I unite myself completely to You. Permeate my soul and body, and never permit me to be separated from You. Amen.

Молитва Духовного Причастя

Мій Ісусе! Я вірю, що Ти присутній у цих Святих Дарів!
Люблю Тебе над усе і моя душа тужить за Тобою.
Не можу зараз Тебе прийняти в Святій Євхаристії,
тому хоча б духовно прийди до мого серця!
Запрошую Тебе, відчиняючи навстіж двері мого серця, згадаючи Твої слова:
«Ось стою під дверима і стукаю.
Якщо хто почує Мій голос і відчинить двері,
Я ввійду до нього, і буду вечеряти з ним, а він зі Мною».
Я весь єднаюся з Тобою. Ісусе, моє найвище Добро й моя солодка Любове!
Торкнись мого серця і запали його,
щоб воно завжди палало любов'ю до Тебе! Амінь.

Parish Announcements

We Welcome You!

If you are visiting our church today, our parish family is delighted to welcome you here! Thank you and God bless you for visiting with us today! We welcome all our visitors and guests who worship at our parish. We invite families and individuals who wish to become members to register by calling Fr. Ihor at (860) 617-6357.

Вітаємо Вас!

Якщо Ви відвідуєте нашу церкву сьогодні, наша парафіяльна громада рада вітати Вас тут! Щире спасибі Вам, і нехай Бог благословить Вас за Ваші відвідини з нами сьогодні! Ми запрошуємо сім'ї та осіб, які бажають стати членами, зареєструватися у нас по телефоні о. Ігоря на номер (860) 617-6357.

Graveside Services on Pentecost Sunday

Father Ihor will be celebrating Panakhyda services at the gravesites of our deceased parishioners and family members today, beginning at 11 AM at St. Joseph Cemetery. If you would like to have a Panakhyda celebrated at the gravesite of a deceased family member who is interred in a local cemetery, please contact Fr. Ihor or cantor Jaroslaw Maksymowych, and provide them with the name(s) of the deceased, along with the cemetery where they are interred. Fr. Ihor and the cantor will meet you at the gravesite.

Pray for NH Volunteers in Ukraine

Please remember David Langlois, Brian Nolen, and John Fitzgerald in your prayers. These Americans from New Hampshire are currently volunteering in Ukraine. May God protect them and everyone around them as they provide humanitarian aid and comfort for the Ukrainian people who are suffering from Putin's war.

Please Pray for our Sick and Homebound Parishioners

Fr. Ihor Papka, Fr. Zbigniew Brzezicki, Oleh and Valentina Babski, Marylou Blaisdell, Luba Dyky, Carmel Horangic, Christine Kolagji, Helen Kucman, Martha Majkut, Karen and Jaroslaw Maksymowych, Jean Mandych, Sherri Martel, Katherine Masso, Jennifer McMillan, Katharine McNaughton, Jackie Morales, Lauren Morales, Tanya and Ronald Morales, Alice Morris, Elizabeth Mozina, Olympia Pasicznyk, Billie Sheesley, John Terninko, Elisha Wallace, Mark Windt, Lauren Zelenski. Please contact Fr. Ihor or a Trustee if you would like to add a friend or loved one to this prayer list.

June Birthdays and Wedding Anniversaries

The following parishioners are celebrating a birthday or wedding anniversary this month:

June 1 – Luba D.

June 11 – Kateryna M.

June 12 – Pavlo G.

June 14 – Christina and Doug V. (wedding anniversary)

June 15 – A.J. B.

June 15 – Christina V.

June 25 – Dawn and Jim H. (wedding anniversary)

Our parish community wishes this month's birthday and anniversary celebrants peace, joy, love and good health on their special day as well as throughout the year. May our dear Lord grant all of you many more healthy, happy and blessed years. Happy Birthday and На Многая літа! (Na Mnohaya Lita!).

May, 2022 Financial Summary

Total Income from May Donations: \$4,108.00

Total Expenditures for May: \$4,014.00

Surplus for May: \$94.00

Average attendance in May: 31

Thank you and God bless you for your generous support of our parish.

Day for Ukraine

The La Salette Catholic Shrine located at 410 US Route 4A in Enfield, NH will be hosting a Day for Ukraine on Saturday, June 11th. The day will start at 7:30 AM with a pancake breakfast and will conclude with a Catholic Mass at 6 PM co-concelebrated by La Salette and Ukrainian Catholic priests, including our own Fr. Ihor Papka and Fr. James Morris from our sister parish of St. John the Baptist in Salem, MA. Events throughout the day will include a silent auction, bake sale, an interfaith service, Ukrainian crafts, arts and entertainment, a soup and bread lunch, and a barbecue dinner featuring hamburgers and hot dogs. Proceeds from this event will go towards humanitarian aid in Ukraine. For more information, please visit the website lasaletteofenfield.org.

Humanitarian Concerts to Benefit Ukraine

Our parish is in touch with organizers of four summer concerts that will be performed in the coming weeks. All profits from these concerts will be donated to our Ukrainian Humanitarian relief efforts. The concert venues will include tribute bands from the 70s and 80s and will take place on the following dates and at the locations as noted below. More details to follow.

7/23 – Stockbridge Theater, Derry NH - Foreigner Journey tribute band

8/6 – St. Anselm College, Manchester NH - Queen Flash tribute band

8/12 – Barnstable Performing Art Center, Barnstable MA - TUSK Jefferson Starship tribute band

8/13 – Barnstable Performing Art Center, Barnstable MA - Through the Doors tribute band

Weekly Reflection

Learning about our Catholic Faith – Lifting Your Eyes to Heaven

Lifting up His eyes to heaven, Jesus prayed saying: “I pray not only for these, but also for those who will believe in me through their word, so that they may all be one, as you, Father, are in me and I in you, that they also may be in us, that the world may believe that you sent me.” John 17:20–21

“Lifting His eyes to Heaven...” What a great phrase!

As Jesus lifted His eyes to Heaven, He prayed to His Father in Heaven. This act, of lifting His eyes, reveals one unique aspect of the presence of the Father. It reveals that the Father is transcendent. “Transcendent” means that the Father is above all and beyond all. The world cannot contain Him. So, in speaking to the Father, Jesus begins with this gesture by which He acknowledges the transcendence of the Father.

But we must also note the imminence of the Father’s relationship with Jesus. By “imminence” we mean that the Father and Jesus are united as one. Their relationship is one that is profoundly personal in nature. Though these two words, “imminence” and “transcendence,” may not be a part of our daily vocabulary, the concepts are worth understanding and reflecting upon. We should strive to be very familiar with their meanings and, more specifically, with the way that our relationship with the Holy Trinity shares in both.

Jesus’ prayer to the Father was that we who come to believe will share in the unity of the Father and the Son. We will share in God’s life and love. For us, this means we start by seeing the transcendence of God. We also lift our eyes to Heaven and strive to see the splendor, glory, greatness, power, and majesty of God. He is above all and beyond all.

As we accomplish this prayerful gaze to the Heavens, we must also strive to see this glorious and transcendent God descend into our souls, communicating to us, loving us, and establishing a deeply personal relationship with us. It is amazing how these two aspects of God’s life go together so well even though, at first, they can appear to be complete opposites. They are not opposed but, rather, are wedded together and have the effect of drawing us into an intimate relationship with the Creator and sustainer of all things.

Reflect, today, upon the glorious and all-powerful God of the Universe descending into the secret depths of your soul. Acknowledge His presence, adore Him as He lives within you, speak to Him and love Him.

Let us pray: *Most glorious Lord, help me to always lift my eyes to Heaven in prayer. May I constantly turn to You and Your Father. In that prayerful gaze, may I also discover You alive in my soul where You are adored and loved. Jesus, I trust in You.*